



【元町ショッピングストリートで SDGs 関連の取組を紹介する市内高校生】

ヨコハマの国際事業の主な動きをお届けする

YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2021年12月1日
December 1, 2021 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課

Yokohama International Affairs Bureau, General Division
企画担当 (Inquiries) 045-671-4700・ki-somu@city.yokohama.jp

市内高校生が元町ショッピングストリートで SDGs 関連の取組を紹介

11月13日、横浜女学院高等学校の約100人の1年生が元町ショッピングストリートにおいて、各店舗が実施しているSDGsに関する取組を紹介しました。また、生徒たちは店頭で来店者にSDGsに関するアンケートを依頼するとともに、WFP、ユニセフ等への募金を呼びかけました。

High school students show shoppers how Yokohama shops help achieve the SDGs

On November 13, around 100 first-year students from Yokohama Jogakuin Senior High School visited 20 shops on Motomachi Shopping Street to introduce the Sustainable Development Goals (SDGs) to shoppers and show how those shops have contributed to help achieve them. The students also asked shoppers at the entrance to put a sticker on the Goal they were most interested in and to consider making a donation to the WFP, UNICEF, or the Asian Women & Children's Network (AWC).



国連邦人職員による市内学生向け講演会を開催 (11月13日)

横浜市国際局では、国際機関を目指す学生を応援するため、国連邦人職員会による市内学生向け講演会を開催しています。11月13日、国際連合経済社会局統計部人口統計課統計官補の小川弘昭様を講師にお迎えし、横浜市大の学生に、持続可能な開発目標 (SDGs) に係る指標の整備と進捗の状況や国連に至るキャリアパス等についてご講演いただきました。

UN officer talks to local students about SDGs, careers in international organizations

The City of Yokohama International Affairs Bureau and Yokohama City University (YCU), with the support of the United Nations Japanese Staff Association in New York, are jointly organizing a series of lectures to support local students pursuing a career in an international organization. On November 13, Mr. OGAWA Hiroaki from the Statistics Division of the United Nations Department of Economic and Social Affairs was invited to speak to YCU students about the global indicator framework for the Sustainable Development Goals (SDGs) and his career path to the UN.



リメンバランス・デーセレモニー2021に参加

11月14日、保土ヶ谷区の英連邦戦死者墓地にて、リメンバランス・デーセレモニー2021が開催され、市長の代理として国際局長が参加しました。各国の大使館関係者とともに、母国を離れ日本で亡くなった多くの戦死者に思いを馳せ、改めて「平和」について考える機会となりました。

Remembrance Day observed at ceremony in Hodogaya

To honor the memory of those who fell during the World Wars and other conflicts, the Remembrance Day Ceremony 2021 was held at the Commonwealth War Cemetery in Hodogaya Ward on November 14. The Director General and other personnel from the International Affairs Bureau represented Yokohama on behalf of the mayor, and joined embassy officials paying their respects about the many war dead who left their home countries and died in Japan, another reminder of the importance of peace.



国連邦人職員による市内学生向け講演会を開催 (11月20日)

11月20日、国際連合開発計画 (UNDP) マラウイ常駐代表の小松原茂樹様を講師にお迎えし、横浜市大の学生に、UNDPの事業内容や、アフリカ開発会議 (TICAD) の重要性や TICAD を通して見えてくるアフリカの発展、コロナ禍やデジタル・トランスフォーメーションなど近年の状況を踏まえた国連の今後の役割、国連で働くために求められること (Competencies) や、ご自身のキャリアパス等についてご講演いただきました。

UN officer talks to local students about careers in international organizations

On November 20, Mr. KOMATSUBARA Shigeki, from the United Nations Development Programme (UNDP) Malawi, was invited to speak to YCU students. After giving an overview of UNDP, Mr. Komatsubara described the importance of the Tokyo International Conference on African Development (TICAD) and its observed impact, the future role of the United Nations in light of recent issues such as the COVID-19 pandemic and the digital transformation trend, and his own career path to the UN.